

**newair**<sup>®</sup>

**AWR-1160DB**

Refroidisseur à vin de 116  
bouteilles avec  
compresseur intégré



**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

*Lisez et conservez ces instructions.*



**Intertek**

Manuel v1.3

# Un nom de confiance

La confiance doit être gagnée et nous allons mériter la vôtre. La satisfaction du client est notre priorité.

De l'usine à l'entrepôt et de la surface de vente à votre domicile, les fabricants des produits NewAir font la promesse de vous fournir des produits novateurs, un service exceptionnel et un soutien au moment où vous en avez le plus besoin.

## **Vous pouvez compter sur NewAir.**

En tant que fier propriétaire d'un produit NewAir, nous vous souhaitons la bienvenue dans notre famille. Notre entreprise n'utilise aucun robot, uniquement de véritables personnes pour vous livrer votre produit et de véritables personnes pour vous aider.

## **Pour nous joindre :**

Pour toute question concernant votre produit, communiquez avec nous à :

**Téléphone :** 1 855 963-9247  
**Courriel :** [support@newair.com](mailto:support@newair.com)  
**En ligne :** [www.newair.com](http://www.newair.com)

## **Suivez-nous :**



[facebook.com/newairusa](https://facebook.com/newairusa)



[instagram.com/newairusa](https://instagram.com/newairusa)



[youtube.com/newairusa](https://youtube.com/newairusa)



[twitter.com/newairusa](https://twitter.com/newairusa)

# LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| Enregistrer votre produit en ligne.....       | 4  |
| Consignes de sécurité et mises en garde ..... | 5  |
| Liste des pièces .....                        | 7  |
| Assemblage et installation .....              | 8  |
| Mode d'emploi.....                            | 10 |
| Nettoyage et entretien .....                  | 12 |
| Guide d'entreposage du vin.....               | 13 |
| Dépannage.....                                | 14 |
| Garantie limitée du fabricant.....            | 16 |

## CARACTÉRISTIQUES

|   |  |
|---|--|
| <b>N° DU MODÈLE :</b>                       | AWR-1160DB   |
| <b>TENSION :</b>                            | 110-120V   |
| <b>COURANT :</b>                            | 2,3A   |
| <b>FRÉQUENCE :</b>                          | 60Hz   |
| <b>CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :</b>            | 130W   |
| <b>CAPACITÉ D'ENTREPOSAGE :</b>             | 12,4 pi3   |
| <b>ÉCART DE TEMPÉRATURE :</b>               | 40 °F – 50 °F (zone supérieure)<br>50 °F – 66 °F (zone inférieure) |
| <b>CATÉGORIES DE CLIMAT :</b>               | T/ST/N/SN  |
| <b>POIDS NET :</b>                          | 206 lb   |
| <b>DIMENSIONS DE L'APPAREIL (L x P x H)</b> | 23,5 po x 26,8 po x 55 po  |

## ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE

### Enregistrer votre produit NewAir en ligne dès aujourd'hui!

Profitez de tous les avantages de l'enregistrement de votre produit :



#### Services et soutien

Faites un diagnostic des problèmes d'utilisation et de service plus rapidement et plus efficacement



#### Avis de rappel

Restez à l'affût des mises à jour du système et de sécurité, et des avis de rappel



#### Promotions spéciales

Abonnez-vous pour recevoir les promotions et offres de NewAir

Enregistrer l'information relative à votre produit en ligne est sécuritaire et prendra moins de 2 minutes :

[register.newair.com](https://register.newair.com)

Par ailleurs, nous vous recommandons de joindre une copie de votre facture ci-dessous et d'inscrire l'information ci-dessous; celle-ci se trouve sur la plaque signalétique du fabricant à l'arrière de l'appareil. Vous en aurez besoin s'il s'avère nécessaire de communiquer avec le service à la clientèle du fabricant.

**Date d'achat :** \_\_\_\_\_

**Numéro de série :** \_\_\_\_\_

**Numéro du modèle :** \_\_\_\_\_

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE



Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent être prises afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures ou dommages causés aux personnes ou à la propriété. Veuillez lire les instructions au complet avant d'utiliser cet appareil et respecter les consignes

de sécurité suivantes :

**Attention : Afin d'éviter les risques de piégeage, ne pas laisser les enfants opérer ou jouer avec l'appareil ou y prendre place.** Si l'appareil est inutilisé pendant une période de temps prolongée, enlevez la porte et laissez les clayettes en place afin que les enfants ne puissent se glisser là l'intérieur. Enlevez aussi la porte au moment de jeter l'appareil.



### Risque de décharge électrique – Mise à la terre nécessaire

- Ne jamais tenter de réparer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil avant de le débrancher.
- Ne jamais retirer la broche ronde de mise à la terre de la fiche ni utiliser un adaptateur de mise à la terre à deux fiches.
- Modifier ou couper le cordon d'alimentation, retirer le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation, ou un câblage direct peut causer des blessures graves, un incendie, une perte de propriété ou de la vie, et cela annulera la garantie.
- Ne jamais utiliser une rallonge électrique pour brancher l'appareil.
- Éviter d'utiliser ce refroidisseur à vin dans des endroits humides ou excessivement humides.

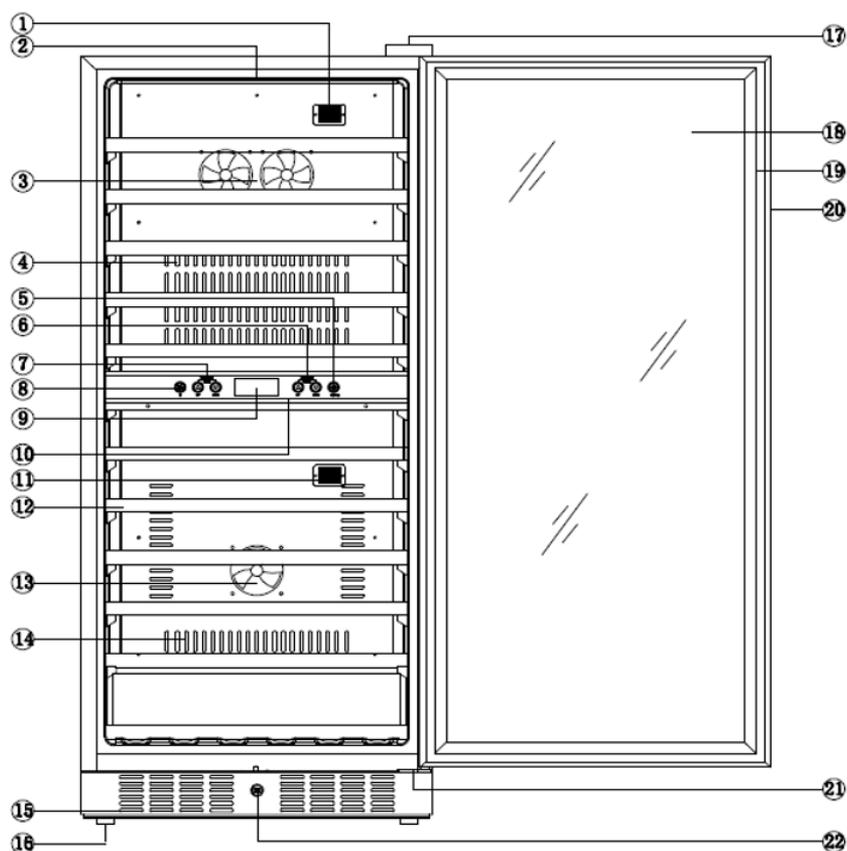


### Précautions importantes :

- Ne pas soulever l'unité par la poignée de la porte.  
Ne jamais installer ou faire fonctionner l'appareil derrière des portes closes
- L'omission de nettoyer le condenseur tous les six mois pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- Laisser la température de l'appareil se stabiliser pendant 24 heures avant l'utilisation.
- Ne pas bloquer les ventilateurs internes.

- Tenir le refroidisseur à vin loin des matières dangereuses ou combustibles/inflammables.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange provenant du fournisseur. Les pièces d'imitation peuvent endommager l'appareil, affecter son fonctionnement ou son rendement et annuler la garantie.

## LISTE DES PIÈCES



- |   |  |                                   |
|---|--|-----------------------------------|
| 1. Capteur de température – zone supérieure | 7. Température – zone supérieure             | 12. Clayette                      |
| 2. Éclairage – zone supérieure              | 8. Commutateur de température                | 13. Ventilateur – zone supérieure |
| 3. Ventilateur – zone supérieure            | 9. Affichage e la température                | 14. Fentes d'aération             |
| 4. Fentes d'aération                        | 10. Éclairage – zone inférieure              | 15. Fentes d'aération             |
| 5. Interrupteur                             | 11. Capteur de température – zone inférieure | 16. Pied                          |
| 6. Température – zone inférieure            |  | 17. Charnière supérieure          |
|   |  | 18. Porte vitrée                  |
|   |  | 19. Joint de la porte             |
|   |  | 20. Poignée de la porte           |
|   |  | 21. Charnière inférieure          |
|   |  | 22. Verrou                        |

## ASSEMBLAGE ET INSTALLATION

### ASSEMBLAGE DE LA POIGNÉE

**Outils requis pour l'assemblage :** Tournevis Phillips (non compris)

**Durée d'assemblage estimée :** 5 minutes

Avant l'installation, fixez la poignée à l'avant de l'appareil en utilisant les vis et les rondelles comprises. Il se peut que vous ayez à écarter le joint en caoutchouc à l'intérieur de la porte pour exposer les trous de vis.

**Avertissement :** Évitez de trop serrer les vis; vous pourriez endommager l'appareil.

### INSTALLATION



**Avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation, laissez-le en position verticale pendant environ 2 heures.** Ceci réduira la possibilité d'un mauvais fonctionnement du système de refroidissement pendant le transport.

Cet appareil peut être installé de façon autonome ou intégrée. Le grillage avant ne doit pas être obstrué.

Avant d'utiliser votre refroidisseur à vin pour la première fois, suivez ces étapes :

- Nettoyez la surface intérieure de l'appareil avec de l'eau tiède et un chiffon doux.
- Installez le refroidisseur sur une surface plane pouvant supporter l'appareil lorsqu'il sera à pleine charge. Pour mettre votre appareil à niveau, ajustez les pieds situés à l'avant sous l'appareil
- Installez le refroidisseur loin de la lumière directe du soleil et de toutes sources de chaleur comme les cuisinières, radiateurs ou appareils de chauffage. La lumière directe du soleil peut affecter la couche d'acrylique de l'appareil, et la proximité à des sources de chaleur peut augmenter la consommation d'électricité. Les températures

ambiantes extrêmes (froides ou chaudes) peuvent également nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

---

## INVERSION DE LA PORTE

La charnière de la porte se trouve sur le côté gauche. Si vous souhaitez inverser la porte afin qu'elle s'ouvre de la droite, il est important d'avoir au moins une autre personne pour vous aider. Il est dangereux d'essayer d'inverser l'ouverture de la porte vous-même.

1. Dévissez la charnière supérieure de la porte pendant que la deuxième personne tient la porte.
2. Retirez la charnière supérieure et soulevez délicatement la porte de la charnière inférieure.
3. Dévissez la charnière inférieure et l'installez sur le côté gauche de l'appareil.
4. Inversez la porte de sorte que la poignée se trouve sur le côté droit puis l'insérez dans la charnière inférieure.
5. Réassemblez la porte en fixant la charnière supérieure dans les trous sur la surface supérieure gauche de l'appareil. Ajustez la porte au besoin afin qu'elle soit bien alignée.

## MODE D'EMPLOI

### UTILISATION DES BOUTONS DU PANNEAU D'AFFICHAGE



Sélectionner l'écart de température Celsius ou Fahrenheit.



Augmenter la température désirée.\*



Allumer et éteindre la lumière.

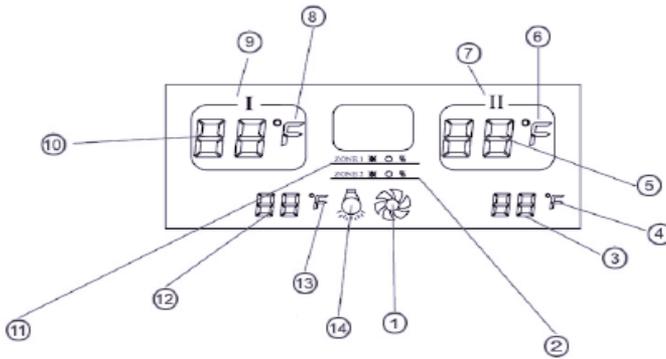


Réduire la température désirée.\*

\* Pour régler la température de la zone supérieure, appuyer sur la touche FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS sur le côté gauche du panneau de commande. La température intérieure de la zone supérieure peut être réglée par incréments de 1 degré entre 40 °F et 50 °F.

\* Pour régler la température de la zone inférieure, appuyer sur la touche FLÈCHE VERS LE HAUT ou FLÈCHE VERS LE BAS sur le côté gauche du panneau de commande. La température intérieure de la zone inférieure peut être réglée par incréments de 1 degré entre 50 °F et 66 °F.

## L'ÉCRAN D'AFFICHAGE



- |  |   |
|--|---|
| 1. Indique le mode de fonctionnement de l'appareil         | 8. Degrés Celsius ou Fahrenheit                             |
| 2. Indique le mode de fonctionnement de la zone inférieure | 9. Zone supérieure  |
| 3. Affiche la température réglée de la zone inférieure     | 10. Température réelle de la zone supérieure                |
| 4. Degrés Celsius ou Fahrenheit                            | 11. Indique le mode de fonctionnement de la zone supérieure |
| 5. Température réelle de la zone inférieure                | 12. Affiche la température réglée de la zone supérieure     |
| 6. Degrés Celsius ou Fahrenheit                            | 13. Degrés Celsius ou Fahrenheit                            |
| 7. Zone inférieure   | 14. Indique l'éclairage intérieur (allumé/éteint)           |

### Icônes du mode de fonctionnement :



Refroidissement



Maintenir la température actuelle



Chauffage

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE DE VOTRE REFROIDISSEUR

Pour nettoyer votre refroidisseur :

- Débranchez l'appareil et retirez tout ce qui se trouve à l'intérieur.
- Lavez l'intérieur de l'appareil avec une solution composée d'eau tiède et de bicarbonate de soude (2 c. à soupe de bicarbonate de soude pour un litre d'eau).
- Retirez les vis du réservoir d'eau au bas de l'appareil et le rincer à l'eau.
- Pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, utilisez de l'eau tiède et un détergent doux.

### DÉPLACEMENT DE VOTRE REFROIDISSEUR

Pour déplacer votre refroidisseur :

- Retirez tout ce qui se trouve à l'intérieur.
- Fixez toutes les pièces détachables à l'intérieur de l'appareil avec du ruban adhésif.
- Régler les pieds à la base afin d'éviter d'endommager l'appareil.
- Utiliser du ruban adhésif pour tenir la porte fermée.
- Assurez-vous que le refroidisseur demeure en position verticale pendant le transport

## GUIDE D'ENTREPOSAGE DU VIN

- La température idéale d'entreposage du vin rouge ou blanc est de 55 °F, avec un taux d'humidité entre 60 % et 75 %.
- Rangez les bouteilles sur le côté afin de prévenir le dessèchement du bouchon de liège et d'empêcher l'air de pénétrer dans la bouteille.
- Les rayons UV accélèrent le vieillissement du vin; alors, gardez les bouteilles à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Évitez les endroits où se trouvent des vibrations importantes provenant de moteurs, etc.
- Entrez le vin à l'écart de toutes odeurs fortes qui pourraient contaminer la saveur du vin.

## COMBIEN DE TEMPS LE VIN PEUT-IL ÊTRE ENTREPOSÉ?

Bien que la plupart des vins sur le marché doivent être consommés pendant qu'ils sont encore « jeunes » (dans les quelques années suivant leur production), il est recommandé que certains vins affinés soient servis à maturité. Toutefois, une trop longue maturation peut atténuer la saveur du vin. D'une manière générale, les vins rouges arrivent à maturité moins rapidement que les vins blancs, mais voici un guide d'entreposage utile de quelques-uns des grands vins les plus populaires.

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Cabernet sauvignon..... | 7 à 10 ans            |
| Pinot noir.....         | 5 ans                 |
| Merlot.....             | 3 à 5 ans             |
| Zinfandel.....          | 2 à 5 ans             |
| Beaujolais.....         | À boire immédiatement |
| Chardonnay.....         | 2 à 3 ans             |
| Riesling.....           | 3 à 5 ans             |
| Sauvignon blanc.....    | 18 mois à 2 ans       |
| Pinot gris.....         | 1 à 2 ans             |
| Champagne .....         | Prêt à boire          |

## DÉPANNAGE

| <b>Problème</b>  | <b>Causes possibles</b>   | <b>Solution</b>   |
|--|---|---|
| <b>Le refroidisseur ne fonctionne pas.</b>                     | L'appareil pourrait être branché dans une prise de tension différente.                                  | Vérifier si la bonne tension est utilisée.  |
|  | Le disjoncteur pourrait s'être déclenché ou un fusible est brûlé.                                       | Réenclencher le disjoncteur ou vérifier si un fusible est brûlé   |
| <b>La température du refroidisseur n'est pas assez froide.</b> | La température extérieure pourrait devoir être augmentée.   | Réduire la température du refroidisseur.  |
|  | Il se peut que la porte soit ouverte trop fréquemment.  | Ouvrir la porte moins fréquemment.  |
|  | La porte ne se ferme pas correctement.  | Fermer la porte fermement.  |
|  | Le joint de la porte n'est pas étanche.   | Remplacer le joint d'étanchéité de la porte. La pièce de remplacement est disponible auprès du fabricant. |
|  | Le grillage avant est obstrué.  | S'assurer que rien n'obstrue le grillage.   |
| <b>L'éclairage ne fonctionne pas.</b>                          | Il y a peut-être un problème avec le panneau d'affichage.   | Communiquer avec le fabricant.  |
| <b>Le refroidisseur vibre lorsqu'il est en marche.</b>         | L'appareil n'est pas installé sur un sol stable ou l'empattement de l'appareil n'est pas bien installé. | S'assurer que les pieds de l'appareil se trouvent à la bonne position et qu'ils sont solidement fixés.    |
| <b>Le refroidisseur est trop bruyant.</b>                      | L'appareil n'est pas au niveau.   | Voir ci-dessus.   |

| <b>Problème</b>   | <b>Causes possibles</b>   | <b>Solution</b>   |
|---|---|---|
|   | Le ventilateur pourrait être obstrué.                             | Vérifier le ventilateur afin d'assurer qu'il n'y a pas de débris ou d'obstruction. Sinon, communiquer le fabricant. |
| <b>La porte ne ferme pas correctement.</b>                    | L'appareil n'est pas au niveau.                                   | Voir ci-dessus.   |
|   | La porte n'est pas correctement installée.                        | Vérifier la charnière de la porte afin de s'assurer qu'elle est correctement installée.                             |
|   | Le joint est affaibli.  | Remplacer le joint d'étanchéité de la porte. La pièce de remplacement est disponible auprès du fabricant.           |
|   | Les clayettes ne sont pas à leur position.                        | S'assure que les clayettes sont poussées bien au fond de l'appareil.  |
| <b>Le voyant à DEL ne fonctionne pas.</b>                     | Il y a peut-être un problème avec le panneau d'affichage.         | Communiquer avec le fabricant.  |
|   | Il y a un problème avec la fiche.                                 | Communiquer avec le fabricant.  |
| <b>Le voyant à DEL affiche un message d'erreur ou « LO ».</b> | Le mode refroidissement ne fonctionne plus.                       | Communiquer avec le fabricant.  |
|   | La carte PC est défectueuse.                                      | Communiquer avec le fabricant.  |
| <b>Les touches ne fonctionnent pas.</b>                       | Le panneau de commande de la température pourrait être endommagé. | Communiquer avec le fabricant.  |

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Cet appareil est couvert par la garantie limitée du fabricant. Pour une période d'un an à compter de la date d'achat, le fabricant réparera ou remplacera les pièces de cet appareil qui s'avèreraient défectueuses en raison de vices de matériaux ou de main-d'œuvre, pourvu que l'appareil ait été utilisé dans des conditions normales recommandées par le fabricant.

### Conditions de la garantie :

Au cours de la première année, toutes les composantes de l'appareil défectueuses en raison d'un vice de matière ou de fabrication seront réparées ou remplacées gratuitement, à la discrétion du fabricant. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport.

### Exclusions de la garantie :

La garantie ne s'applique pas si des dommages sont survenus pour les raisons suivantes :

- Panne de courant
- Dommages pendant le transport ou le déplacement de l'appareil
- Une mauvaise alimentation en courant comme une basse tension, un câblage défectueux ou des fusibles inadaptés
- Un incident, une altération, une mauvaise utilisation ou un abus de l'usage de l'appareil comme l'utilisation d'accessoires non agréés, une circulation d'air insuffisante dans la pièce ou des conditions d'utilisation anormales (températures extrêmes)
- Utilisation dans des applications commerciales ou industrielles
- Incendie, dégâts d'eau, vol, guerre, émeute, hostilité ou catastrophes naturelles comme les ouragans, inondations, etc.
- Utilisation de la force ou dommages causés par des influences extérieures
- Appareils partiellement ou complètement désassemblés
- Usure excessive par l'utilisateur

### Pour obtenir des services :

Pour invoquer la garantie, veuillez avoir la facture d'achat originale indiquant la date d'achat. Après avoir reçu la confirmation que votre appareil est admissible à la garantie, toutes les réparations doivent être effectuées par un atelier de réparation NewAir™ agréé. L'acheteur devra assumer les frais de déplacement ou de transport. Les pièces ou appareils de remplacement seront à l'état neuf, reconditionnés ou remis à neuf et sont assujettis à la discrétion du fabricant. Pour obtenir un soutien technique et un service sous garantie, veuillez envoyer un courriel à [support@newairusa.com](mailto:support@newairusa.com).